BENGALI

বয়স্ক মানুষদের জন্য ইকোয়ালিটি স্কটল্যাণ্ড হাউজিং

সংবাদপত্রিকা

এই সংবাদ পত্রিকা চীনা (ক্যান্টনিজ), হিন্দী, পাঞ্জাবী, উর্দু, আরবী এবং ইংরেজী ভাষাতেও পাওয়া।

সংখ্যা 17
জানুয়ারী 2009

আপনাকে একটি আনন্দমুখর এবং সমৃদ্ধিশালী নতুন বছরের শুভেচ্ছা জানাচ্ছি

পরিবর্তনাদি সূচক ঘটণাদির স্মৃতি প্রকল্পের সাহায্যর জন্য লটারির অর্থ

BME বয়স্ক মানুষদের অভিজ্ঞতা এবং স্মৃতি নথিভুক্ত করার একটি বিশেষ প্রকল্পের জন্য অ্যাওয়ার্ডস ফর অল, বিগ লটারি থেকে অর্থ পেয়ে সমিতিগুলি আনন্দিত। এই প্রকল্প তারা যখন স্কটল্যাণ্ডে পৌঁছেছিল এবং যে দুর্দশা ও ভয়ের মুখোমুখী হয়েছিল তা নথিভুক্ত করবে এবং তাদের কৃতিত্বগুলিকেও সম্মান জানাবে। এর মধ্যে থাকবে তাদের ব্যক্তিগত কাহিনী কীভাবে তারা ভাষা, সাক্ষরতা এবং গণিতের জ্ঞানসহ বহু মোকাবিলা সামলে নিয়েছে এবং কীভাবে তারা নতুন সাংস্কৃতিক পরিবেশকে আপন করি নিয়েছে।

আমরা যে কোন লোকের সাথে কথা বলতে আগ্রহী যার বলার মত একটা চিত্তাকর্ষক কাহিনী আছে এবং যারা তাদের স্মৃতিগুলিকে অন্যদের শোনাতে চায়। আমরা অনুবাদ এবং দোভাষী পরিষেবার জন্য সাহায্য দিতে পারি যেখানে প্রয়োজন হবে। আমরা পুরোনো পারিবারিক ফটো, পরিচয়পত্র, হিসাবের খাতা অথবা টিকিটের মত স্মরণীয় বস্তু সংগ্রহ করতে আগ্রহী। যে কোন জিনিস সাবধানে নাড়াচাড়া করা হবে, ফটো তোলা হবে এবং ভাল অবস্থায় ফেরৎ দেওয়া হবে।

আপনার যদি বলার মত কোন গল্প থাকে অথবা অন্য কাউকে চেনেন যাদের বলার মত গল্প আছে তাহলে অনুগ্রহ করে 0131 444 4950 নম্বরে রোহিনীর সাথে যোগাযোগ করুন।

ইকোয়াল অপর্চুনিটিস প্রোগ্রাম-এর জন্য পুরস্কারের স্বীকৃতি

আমাদের কাজের স্বীকৃতি বহু সম্মানজনক জাতীয় পুরস্কারের জন্য বাছাই তালিকায় স্থান পাওয়ার জন্য অ্যাসোসিয়েশনস ইকোয়াল অপর্চুনিটিস প্রোগ্রাম খুব আনন্দিত হয়েছিল।

যে পুরস্কারগুলির জন্য আমরা বাছাই তালিকায় জায়গা পাই তা হল: ইউকে হাউজিং অ্যাওয়ার্ডস 2008 – দুটি বিভাগে:

- আউটস্ট্যাণ্ডিং কনট্রিবিউশন টু হাউজিং ইন স্কটল্যাণ্ড এবং
- কনট্রিবিউটিং টু ওয়াইডার কমিউনিটি অ্যাজেণ্ডা।

কেয়ার অফ ওল্ডার পিপল বিভাগে গার্জিয়ান পাবলিক সেক্টার অ্যাওয়ার্ডস-এর জন্যও আমরা বাছাই তালিকায় স্থান পেয়েছি।

ভিতরে...
- সক্রিয় বার্ধক্য সংক্রান্ত সম্মেলন জার্মানি
- পুরস্কারের স্বীকৃতি
- হ্যাপি টু ট্রান্সলেট
- বয়স্ক মানুষদের পরিষেবা উন্নয়ন প্রকল্প
- চাকারি সুযোগের জ

Trust
More than just a home

HANOVER
SCOTLAND

BIELD
INDEPENDENCE FOR OLDER PEOPLE

ইকোয়াল অপর্চুনিটিস দল প্রধান ইউরোপীয় বার্ধক্যগ্রস্ত হওয়ার বিতর্কে যোগ দিয়েছে

অ্যাক্টিভ এজিং অফ মাইগ্র্যান্ট এল্ডারস অ্যাক্রস ইউরোপ - সম্মেলন, জার্মানি

প্রথম ইউরোপীয় সম্মেলন “নিউ ফেস ফর ইউরোপ” মাইনরিটি এথনিক অ্যাণ্ড মাইগ্রান্ট এল্ডারস অ্যাক্রস ইউরোপ – ফ্রম চ্যালেঞ্জেস টু অপর্চুনিটিস নর্থ রাইন – ওয়েস্টফেলিয়া মিনিস্ট্রি ফর ইন্টারজেনারেশনাল অ্যাফেয়ারস, ফ্যামিলী উইমেন অ্যাণ্ড ইন্টিগ্রেশন, জার্মানি দ্বারা আয়োজিত হয়েছিল।

সম্মেলনটি 30.9.08 তারিখ থেকে 2.10.08 তারিখ পর্যন্ত জার্মানির ওয়ার্ল্ড কনফরেন্স সেন্টার বন্-এ আয়োজিত হয়েছিল।

আমাদের হাউজিং ইকোয়াল অপর্চুনিটিস-এর ব্যবস্থাপক, রোহিনী শর্মা যোশী কোয়ালিটী হাউজিং কনসেপ্টস ফর মাইগ্রান্ট এল্ডারস-এর উপর ভাষণ দেবার জন্য আমন্ত্রিত হন এবং তার সাথে হ্যানোভার (স্কটল্যাণ্ড) হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন-এর মুখ্য নির্বাহক, হেলেন মুরডক যোগ দেন।

ইউরোপব্যাপী BME বয়স্ক মানুষদের জন্য যে কাজ করা হচ্ছে সেই বিষয়ে জানা এবং পরিষেবা প্রদানের উন্নতি করার জন্য বিতর্কে অংশগ্রহণ করা আকর্ষণীয় এবং উৎসাহজনক ছিল।

সম্মেলনের ওপর আরো তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে www.aamee.eu ওয়েবসাইট দেখুন

বন্, জার্মানিতে সম্মেলনে রোহিনী ও হেলেন মুরডক, মুখ্য নির্বাহক হ্যানোভার (স্কটল্যাণ্ড) হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন।

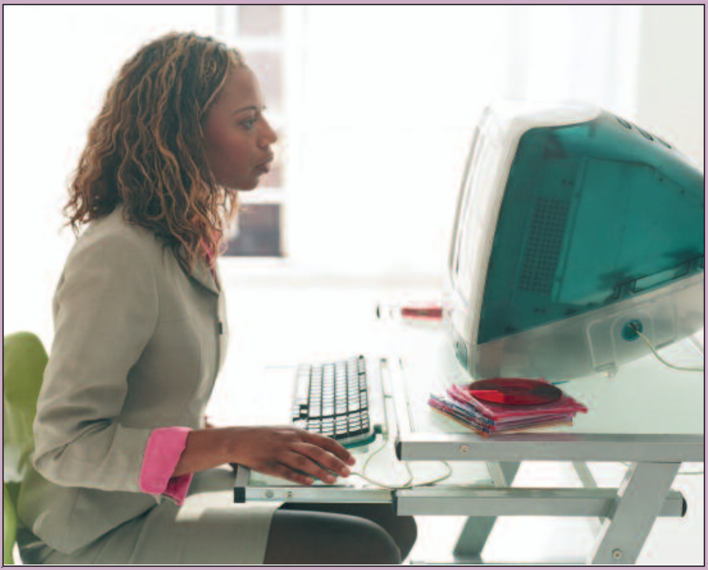
আমাদের সকলের ভবিষ্যত; বার্ধক্যগ্রস্ত জনসংখ্যা থাকা স্কটল্যাণ্ডের জন্য পরিকল্পনা

বয়স্ক BME মানুষরা ন্যাশনাল ফোরাম অন এজিং ইমপ্লিমেন্টেশন গ্রুপ-এ প্রতিনিধিত্ব হবে যারা হাউজিং ইকোয়াল অপর্চুনিটিস-এর ব্যবস্থাপক, রোহিনী শর্মা যোশীকে আমন্ত্রণ করেছে আলোচনায় অংশগ্রহণ করার জন্য।

একটি প্রাণবন্ত ও সক্রিয় চিন্তাভাণ্ডার হিসাবে গোষ্ঠীটি গঠন করা হয়েছে যেটা রণকৌশল পরিকল্পনায় লিপ্ত থাকবে বয়স আলোচ্য বিষয়সূচীতে স্কটল্যাণ্ডকে সামনের সারিতে দৃঢ়ভাবে প্রতিষ্ঠা করার জন্য।

www.EqualityScotland.com

জব অপর্চুনিটিস সাপোর্ট প্রজেক্ট-এর নতুন সাফল্য



অতি সফল "জব অপর্চুনিটিস সাপোর্ট প্রজেক্ট" (JOSP) ব্ল্যাক অ্যাণ্ড মাইনরিটি এথনিক (BME) সম্প্রদায়গুলি এবং আবাসন ও সরকারি ক্ষেত্রের কর্মদাতাদের মধ্যে যোগসূত্র দিয়ে যাচ্ছে চাকরি এবং পেশায় উন্নতির বাধা দূর করতে সাহায্য করার জন্য।

এই প্রকল্প অনেক গোষ্ঠী সংগঠন, আবাসন এবং সরকারি ক্ষেত্রের কর্মদাতা এবং ব্যক্তিদের মধ্যে সংযোগ স্থাপন করেছে যাদের চাকরি পাবার জন্য সাহায্য এবং পথনির্দেশ দরকার। এই প্রকল্প 282 টি মক্কেলের মূল্যায়ন করে তাদের সহায়তা ও পথনির্দেশ দিয়ে তাৎপর্যপূর্ণ অগ্রগতি করেছে, আবার আরো 48 জন ব্যক্তি এই প্রকল্পের মাধ্যমে চাকরি পেয়েছে। চাকরিতে বহাল হবার ব্যাপারটা খুব সফল হয়েছে এবং শিক্ষানবিশ ও কর্মদাতা উভয়ের জন্য ইতিবাচক পরিণতি এসেছে। এপর্যন্ত 15 টি চাকরি চূড়ান্ত করা হয়েছে এবং নতুন বছরে আরো আটটি চাকরির জন্য কর্মদাতাদের সাথে কথাবার্তা চলছে।

এই প্রকল্পের মাধ্যমে যে পরিষেবা দেওয়া হচ্ছে আবাসন ও সরকারিক্ষেত্রের কর্মদাতাদের জন্য এই সুবিধা দেবার জন্য এটি একটি চমৎকার সুযোগ।

একই সাথে, এই প্রকল্প মক্কেলদের চাহিদা মেটাবার জন্য পরিষেবা সৃষ্টি করার সব রকম চেষ্টা করে। শনাক্ত করা ব্যক্তিদের প্রশিক্ষণের চাহিদা প্রশিক্ষণ অধিবেশনের মাধ্যমে প্রদান করা হয়।

প্রকল্পর মাধ্যমে, মক্কেলরা শুধু তাদের জীবনেরই উন্নতি করে না, তাদের পরিবার এবং স্থানীয় সম্প্রদায়ের উন্নতিও করে। তারা অতিরিক্ত দক্ষতা, আত্মবিশ্বাস এবং আর্থিক স্বাধীনতা অর্জন করেছে এবং অন্য BME মানুষদের আদর্শে পরিণত হয়েছে। এই সাফল্যের ভিত্তিতে প্রকল্পটি এগিয়ে যাবে, এবং নিশ্চিত করবে যে এর সাহায্য পরিষেবা BME ব্যক্তিদের চাহিদার জন্য প্রাসঙ্গিক থাকে এবং সমাজের ব্যাপক চাহিদার প্রতিও প্রাসঙ্গিক থাকে।

আপনি অথবা আপনার পরিচিত কেউ যদি এই পরিকল্পনা থেকে উপকার পেতে পারেন তাহলে 0131 444 4953 নম্বরে রানা সাল্লমকে ফোন করুন অথবা rsallam@trustha.org.uk এ ইমেল দিন অথবা আমাদের www.EqualityScotland.com ওয়েব সাইট দেখুন

ইংল্যাণ্ডে হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট-এর প্রথম সদস্য

স্কটল্যাণ্ডের বাইরে প্রথম সদস্যকে অন্তর্ভুক্ত করে হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট উদ্যোগ ব্রিটেনব্যাপী উদ্যোগ হিসবে স্বীকৃতি পাবার প্রতি একটি তাৎপর্যপূর্ণ পদক্ষেপ নিয়েছে। প্যারাডিগম হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন আমাদের প্রথম ইংরেজ সদস্য হয়েছে। আমরা প্যারাডিগম হাউজিং অ্যাসোসিয়েশনকে আন্তরিক স্বাগত জানাই এবং ব্রিটেনব্যাপী অন্য সংগঠনগুলি হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট উদ্যোগের সদস্য হবে বলে আশা করি।

অতি সাম্প্রতিক মোট সংগঠন সদস্যের সংখ্যা হচ্ছে 29।
আমরা নিম্নলিখিত নতুন সদস্যদের স্বাগত জানাই :

পেন্টল্যাণ্ড হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন
কেয়ার্ন হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন
কিংডম হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন
কুইনস ক্রস হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন
ক্লাইড ভ্যালি হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন
নর্থ গ্লাসগো হাউজিং অ্যাসোসিয়েশন

হ্যাপি টু ট্রানস্লেট দল সারা দেশে বিভিন্ন প্রদর্শনী, সম্মেলন এবং গোষ্ঠী অনুষ্ঠানে উদ্যেগের প্রচার করেছে। দলটি ক্রমাগত উদ্যোগের উন্নতি এবং অতিরিক্ত বিকাশ করে চলেছে যার দারুণ ব্যবহারকারীরা বর্ধিত পরিষেবা পাবে।

HTT-এর সভাপতি, হেলেন মুরডক HTT সদস্য সংগঠনগুলির পক্ষে স্কটিশ সরকারকে লিখেছেন একটি নতুন সমর্থন উদ্যোগের অংশ হিসাবে স্কটল্যাণ্ডে একটি নিয়ামক কর্তৃপক্ষ প্রতিষ্ঠা করার অভিযানের জন্য এবং দোভাষী এবং অনুবাদ পরিষেবার মাপকাঠি তদারক করার জন্য।

আমরা স্কটিশ সরকারের কাছে কৃতজ্ঞ 2008-09 সালের জন্য HTT প্রকল্পকে তাদের রেস, রিলিজিয়ান অ্যাণ্ড রেফুজি ইন্টিগ্রেশন ফাণ্ডিং খাত থেকে £46,536 অর্থ দেবার জন্য।

আপনি যদি 'হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট' উদ্যেগের বিষয়ে তথ্য পেতে চান অথবা সদস্য হবার জন্য আবেদন করতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে 0131-444 4950/4951/4981 নম্বরে 'হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট' সহায়তা দলের সাথে যোগাযোগ করুন অথবা www.happytotranslate.com ওয়েবসাইট দেখুন

HAPPY TO **TRANSLATE**

লটারির ওল্ডার পিপল সার্ভিসেস ডেভলপমেন্ট প্রজেক্ট-এর জন্য দেওয়া অর্থের পরিমাণ £100K ছাড়িয়ে গেছে

ওল্ডার পিপল সার্ভিসেস ডেভলপমেন্ট প্রজেক্ট একটি উদ্যমী যাত্রারম্ভ পেয়েছে, তার প্রথম বছরেই £100,000 -এর বেশী অর্থ যোগার করে। কার্যক্রমটি ইতিমধ্যে 185 জন বয়স্ক মানুষকে উপকারী চেক্ দিয়েছে - তার প্রথম বছরে 100 জন মানুষের প্রাথমিক লক্ষ্যের প্রায় দ্বিগুণ।

এ পর্যন্ত বয়স্ক BME মানুষদের জন্য প্রকল্প মোট £102,556.39 সংগ্রহ করতে পেরেছে।

এই সময়কালে প্রকল্প দীর্ঘমেয়াদি বিপণন কার্য়কলাপে ব্যস্ত ছিল, ছয়টি অনুষ্ঠানে তার পরিষেবার প্রচারসহ। বিপণন ব্যস্ততা খুবই কার্যকারী হয়েছে, যার থেকে বহু নতুন লোক এসেছে। এবছর প্রকল্পের ছজন সমন্বয়সাধক এল্ডারলি ডে কেয়ার সেন্টারস এবং BME সম্প্রদায়গুলির সাথে কর্মরত ঐচ্ছিক ক্ষেত্রের সংগঠনে 34 টি পরামর্শ অধিবেশন পরিচালনা করছে।

এছাড়া এই প্রকল্প বয়স্ক BME মানুষদের অন্য পরিষেবা পেতে সাহায্য করতে সফল হয়েছে যেমন আবাসন, গৃহ খাপ খাওয়ানো, ট্যাক্সি কার্ড, অক্ষম ব্যক্তিদের জন্য পার্কিং ব্যাজ, সেবা ও মেরামত, সেন্ট্রাল হিটিং কার্যক্রম এবং বাস পাস।

বছর শেষ হয়ে আসছে এবং বিগ লটারি ফাণ্ড-এর কাছে আমাদের প্রথম বছরের প্রতিবেদন উপস্থিত করার জন্য আমরা মুখিয়ে আছি। আমরা ইতিমধ্যে স্কটল্যাণ্ডের অন্য জায়গায় আগামী বছরের কর্মক্ষেত্রের পরিকল্পনা করছি।

আমরা যত বেশি সম্ভব বয়স্ক BME মানুষদের যোগাযোগ করতে চাই, বিশেষত যারা গ্রামীণ স্কটল্যাণ্ডে বাস করছে এবং যারা আমাদের পরিষেবার বিষয়ে হয়ত অবগত নয়।

সমন্বয়সাধকরা বর্তমানে পরিকল্পনা করছে ডে কেয়ার সেন্টারস এবং গোষ্ঠী সংগঠনগুলির সাথে যৌথভাবে নতুন জায়গায় নতুন পরামর্শ অধিবেশন আয়োজন করার জন্য। এইসব পরামর্শ অধিবেশনের ওপর তথ্য স্থানীয় সম্প্রদায়গুলির মধ্যে প্রচার করা হবে।

আপনার বয়স যদি ষাঠ বছর বা তার বেশী হয় অথবা আপনি যদি কাউকে জানেন যে ভাতা, আবাসন অথবা অন্য পরিষেবার ওপর পরামর্শ থেকে উপকার পেতে পারে তাহলে অনুগ্রহ করে (0131 444 4952) নম্বরে নীরুকে অথবা (0131 444 4941) নম্বরে অ্যান্টনিকে যোগাযোগ করুন একটি অ্যাপয়েন্টমেন্টের জন্য।

দেরি করবেন না এবং উপকার হারবেন না।

আপনি স্কটল্যাণ্ডের যেখানেই বাস করুন আমরা সাহায্য করব।

EDINBURGH
Trust HA
12 New Mart Road
Edinburgh EH14 1RL
Tel: 0131 444 1200
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
95 McDonald Road
Edinburgh EH7 4NS
Tel: 0131 557 0598
www.hsha.org.uk

Bield HA
79 Hopetoun Street
Edinburgh EH7 4QF
Tel: 0131 273 4000
www.bield.co.uk

GLASGOW
Trust HA
25 Park Circus
Glasgow G3 6AP
Tel: 0141 341 3200
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
5 Newton Place
Glasgow G3 7PR
Tel: 0141 353 1353
www.hsha.org.uk

Bield HA
12 Somerset Place
Glasgow G3 7JT
Tel: 0141 270 7200
www.bield.co.uk

DUNDEE
Bield HA
Kingsburn Court
Pitalpin Street, Dundee
Angus, DD2 2TY
Tel: 01382 612307
www.bield.co.uk

ARRAN
Isle of Arran Homes
Springbank, Brodick
Isle of Arran KA27 8BE
Tel: 01770 303700
Fax: 01770 303701

ELGIN
Hanover (Scotland)
Housing Association Ltd
12 Institution Road
Elgin IV30 1QX
Tel: 01343 548585
Fax: 01343 549519

স্কটল্যাণ্ডে গ্রাহক বিষয়গুলির বিষয়ে আপনার মতামত আমাদের জানান - আমাদের নেটওয়ার্কে যোগ দিন

একটি স্কটল্যাণ্ডব্যাপী প্যানেলে যোগ দেবার স্বেচ্ছাসেবীদের জন্য একটি অপীল জারি করা হয়েছে স্কটল্যাণ্ডে গ্রাহকদের মতামত যাতে গুরুত্ব প্রায় তা নিশ্চিত করার জন্য।

কনজিউমার নেটওয়ার্ক, সারা স্কটল্যাণ্ডে আরো মানুষকে উৎসাহ দিতে চায় নেটওয়ার্কে জড়িত হবার জন্য, যাতে স্থানীয় সম্প্রদায়গুলির চাহিদা এবং অভিজ্ঞতা যথাযথভাবে গুরুত্ব পায় :

যারা কনজিউমার নেটওয়ার্কে যোগদান করতে আগ্রহী তাদের যোগাযোগ করতে বলা হচ্ছে :

গিল ম্যাকগ্রেগর-কে, কনজিউমার নেটওয়ার্ক কোঅর্ডিনেটর
কনজিউমার ফোকাস স্কটল্যাণ্ড
টেলিফোন: 0141 227 6462
ইমেল: gill.macgregor@consumerfocus scotland.org.uk
ওয়েবসাইট: www.consumerfocus-scotland.org.uk

ইকোয়াল অপর্চুনিটিস দল
"ইকোয়াল অপর্চুনিটিস প্রোগ্রাম"

রোহিণী শর্মা যোশী, হাউজিং ইকোয়াল অপর্চুনিটিস ম্যানেজার
টেলিফোন: 0131 444 4950 ই-মেল: rsharma@trustha.org.uk

তামিকো ম্যাকি, "হ্যাপি টু ট্র্যানস্লেট" পলিসি অ্যাণ্ড অপারেশনস অফিসার
টেলিফোন: 0131 444 4951 ই-মেল: tmackie@trustha.org.uk

নীরু ভাটনগর, ওল্ডার পিপল সার্ভিসেস কোঅর্ডিনেটর
টেলিফোন: 0131 444 4952 ই-মেল: neerub@trustha.org.uk

অ্যান্টনি লি চু, ওল্ডার পিপল সার্ভিসেস কোঅর্ডিনেটর
টেলিফোন: 0131 444 4941 ই-মেল: lchu@trustha.org.uk

শুভম সিক্কা, ডেভেলপমেন্ট অ্যাণ্ড মার্কেটিং অফিসার
টেলিফোন: 0131 444 4981 ই-মেল: ssikka@trustha.org.uk

রানা সাল্লম, জব অপর্চুনিটিস সাপোর্ট অফিসার
টেলিফোন: 0131 444 4953 ই-মেল: rsallam@trustha.org.uk

গৌরব বক্সি, প্রশাসন সহকারী
টেলিফোন: 0131 444 4942 ই-মেল: gauravb@trustha.org.uk

পরামর্শ / তথ্য

আপনার বয়স কী 60+ এবং আপনি আবাসন এবং ভাতাসহ বয়স্ক মানুষদের জন্য পরিষেবার ওপর পরামর্শ পেতে চান? যে পরামর্শ দেওয়া হবে তা গোপন রাখা হবে, আপনার নিজের ভাষায় এবং আপনার সুবিধাজনক জায়গায় দেওয়া হবে।

অ্যাপয়েন্টমেন্ট ঠিক করার জন্য অনুগ্রহ করে 0131 444 4952/4941 নম্বরে নীরু বা অ্যাণ্টনিকে যোগাযোগ করুন।

ট্রাস্ট, হ্যানোভার (স্কটল্যাণ্ড) এবং বিল্ড হাউজিং অ্যাসোসিয়েশনস যৌথভাবে এই সংবাদ সংকলন প্রকাশ করেছে। পূর্বের সংখ্যাগুলি **www.EqualityScotland.com** ওয়েবসাইটে দেখা যাবে। আপনি যদি কোন মন্তব্য অথবা মতামত জানাতে চান অথবা আপনি যদি আপনার অনুষ্ঠান বা প্রকল্প প্রকাশের জন্য বিবেচিত করাতে চান, তাহলে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন:

Equal Opportunities Programme
12 New Mart Road, Edinburgh EH14 1RL
Tel: 0131 444 4942 Fax: 0131 444 4949

www.EqualityScotland.com